FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

200 11

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec District No. 200 Stanstead S. District No. 3 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Hatley Township {(City, town, village, township or parish. / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Dist. 200 Enu. 11

CINQUIÈME DU CA

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Edwin Howe {Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Famille, ménage ou Institution.	Family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'Institution.	Name of each person in family, lodger or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'Institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le cantons ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour l'immigrant, année de son immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as in mine, mill, factory, office, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur la ferme, à la mine, au moulin, à l'usine, au bureau, au magasin, à la boulangerie, à la laiterie, à la pharmacie, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a eu.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire, s'il y en a eu.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou du métier, s'il y en a eu.	Date of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. / Taux de la paie par heure pour ceux employés à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents and sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in completed years. / Coût de l'assurance (dans l'année révolue).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age, at college, etc. Give particulars in Column 37. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes de plus de 20 ans, au collège, etc. Donner les détails dans la colonne 37.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
23	23	Impey Alonzo	Hatley Jp	M	Head	M	Oct	1840	64	Canada			English	Canadian	Anglican	Farmer R	Farm												1.000	6%	36		yes	yes	English			
"	"	Impey Elizabeth A	"	F	Wife	M	Nov	1851	51	England	1864		English	Canadian	Christian Church	None																yes	yes	E			
24	24	Hamm Henry J	"	M	Head	M	Jan	1845	43	Quebec			English	Canadian	Christian Science	Farmer R	Farm															yes	yes	E			
"	"	Harris Camille Caroline	"	F	Wife	M	Aug	1873	37	Quebec			English	Canadian	Methodist	None																yes	yes	E			
25	25	Hames Mrs Florence H	"	F	Widow	Head	Jan	1875	36	Quebec			English	Canadian	Universalist	Housekeeper																yes	yes	E			
"	1	Hames Irving H	"	M	Son	S	Jun	1902	7	Quebec			English	Canadian	"	None																9	yes	yes	E			
"	"	Hames Leslie E	"	M	Son	S	May	1904	7	Quebec			English	Canadian	"	None																4	yes	yes	E			
"	"	Hames Stanley H	"	M	Son	S	July	1906	4	Quebec			English	Canadian	"	None																			E			
26	26	Kendrew Mrs Minnie B	"	F	Widow	Head	Mar	1871	40	Quebec			English	Canadian	Methodist	Housekeeper																	yes	yes	E			
"	"	Vida Mary	"	F	Daughter	S	Dec	1899	11	Quebec			English	Canadian	"	None																4	yes	yes	E			
"	"	Edwin H	"	M	Son	S	Jun	1901	2	Quebec			English	Canadian	"	None																7	yes	yes	E			
"	"	Georgie Avis	"	F	Daughter	S	Sept	1902	1	Quebec			English	Canadian	"	None																			E			
27	27	Hool Charles W	"	M	Head	M	Mar	1870	21	Quebec			English	Canadian	Methodist	Labourer	Farm	3000	yes										1.000	0%	43		yes	yes	E			
"	"	Hool Sadie A	"	F	Wife	M	June	1889	21	Quebec			English	Canadian	"	None																	yes	yes	E			
"	"	Hool Maria Nancy	"	F	Mother	M	Aug	1857	53	Quebec			English	Canadian	"	None																	yes	yes	E			
"	"	Hool Emma Maude	"	F	Sister	S	Apr	1886	25	Quebec			English	Canadian	"	None																	yes	yes	E			
"	"	Hool Esther Cynthia A	"	F	Widow	S	Oct	1832	77	Quebec			English	Canadian	"	None																	yes	yes	E			
"	"	Clark Alexander	"	M	Adopted Son	S	Jan	1895	18	U.S.A.			English	American		Labourer	Farm	400	yes														yes	yes	E			
"	"	Hool John Earl A	"	M	Brother	S	Feb	1888	23	Quebec			English	Canadian	Adventist	Labourer	Farm	0.900	yes										1.000	0%	43		yes	yes	E			
28	28	LeBaron Josiah B	"	M	Head	Widower	May	1847	64	Quebec			English	Canadian	Christian	Farmer R	Farm																yes	yes	E			
"	"	LeBaron Matthew W	"	M	Head	M	Jan	1852	59	Quebec			English	Canadian	Anglican	Merchant R	General Store		yes		Gen Store								4.500	5%	78.48		yes	yes	E			
"	"	LeBaron Dora E	"	F	Wife	M	Aug	1857	43	U.S.A.	1883	na	German	Canadian	Anglican	Music																	yes	yes	E			
"	"	LeBaron Thomas S	"	M	Son	S	July	1892	18	Quebec			English	Canadian	Anglican	None																9	yes	yes	E			
"	"	Hill George	"	M		S	Apr	1871	20	England	1907		English	Canadian	Canadian	Labourer		9.0.00	yes			Farm Labour		52	60	15.0							yes	yes	E			
"	"	Hamberg Lilly	"	F	Domestic	S	Feb	1892	21	Sweden	1911		Swedish	Swede	Lutheran	Domestic		9.0.00	yes			Family		52	60	10.0								yes	yes	E		Swede	
29	29	Webster Fred C	"	M	Head	M	Aug	1874	36	Quebec			English	Canadian	Methodist	Painter & Waterpaper			yes			Own Account							1.000	3%	50.88		yes	yes	E			
"	"	Webster Sadie M	"	F	Wife	M	Oct	1876	34	Quebec			English	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	E			
30	30	Jones Mrs E A Jones	"	M	Head	M	Oct	1852	58	Quebec			English	Canadian	Anglican	Proprietor		4.0.00	yes										2.000	5%	50.00		yes	yes	E			
"	"	Jones Emma A M	"	F	Wife	M	Feb	1855	56	Quebec			English	Canadian	Anglican	None																	yes	yes	E			
"	"	" Ruth Helen	"	F	Daughter	S	Nov	1894	16	Quebec			English	Canadian	Anglican	None																	yes	yes	E			
"	"	" Sophia A	"	F	Annuitant	S	Mar	1820	85	Quebec			English	Canadian	Anglican	None																	yes	yes	E			
31	31	Wood John W	"	M	Head	M	Nov	1850	60	Quebec			English	Canadian	Anglican	Watchmaker	Farm						40		125								yes	yes	E			
"	"	Wood Carrie E	"	F	Wife	M	May	1862	49	Quebec			English	Canadian	Anglican	None																	yes	yes	E			
32	32	Goudie Rev Robert	"	M	Head	Son	Aug	1881	29	Scotland	1900		Scotch	Canadian	Presbyterian	Clergyman		1.0.00	yes														yes	yes	E			
"	"	" Agnes R	"	F	Sister	S	"	1879	31	Scotland	1904		Scotch	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	E			
33	33	Whitcomb Harry B	"	M	Head	M	Jan	1878	33	Quebec			English	Canadian	Anglican	Merchant	Store	1500	yes										2.000	3%	65		yes	yes	E			
"	"	Whitcomb Margret J	"	F	Wife	M	Mar	1882	28	Quebec			English	Canadian	Anglican	None																	yes	yes	E			
"	"	Whitcomb Arthur	"	M	Cousin	S	June	1883	27	Quebec			English	Canadian	Methodist	Merchant		10.0.00	yes										1.000	0%	48		yes	yes	E			
34	34	Poole Henry G	"	M	Head	M		1874	37	Quebec			English	Canadian	Anglican	Farmer R	Farm																yes	yes	E			
"	"	" Emma J	"	F	Wife	M	Oct	1874	37	Quebec			English	Canadian	Anglican	None																	yes	yes	E			
35	35	Drew Harvey H	"	M	Head	M	Mar	1883	28	Quebec			English	Canadian	Presbyterian	Manager	Store	2000	yes					48	8	50	72	22	1.000	3%	42.72		yes	yes	E			
"	"	" Cecelia M	"	F	Wife	M	Aug	1881	29	Quebec			English	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	E			
"	"	" Margery H	"	F	Daughter	S	Dec	1904	7	Quebec			English	Canadian	"	None																	yes	yes	E			
"	"	" Susie Elsie	"	F	Daughter	S	June	1907	4	Quebec			English	Canadian	"	None																			E			
"	"	" Ernest M	"	M	Son	S	Nov	1910	1	Quebec			English	Canadian	"	None																			E			
36	36	Knapp Charles G	"	M	Head	M	May	1872	38	Quebec			English	Canadian	Adventist	Farmer	Farm	2000	yes	Carpenter	yes			40		375			1.000	3%	55		yes	yes	E			
"	"	Knapp Ogie M	"	F	Wife	M	Aug	1877	33	Quebec			Rumanian	Canadian	Catholic	None																	yes	yes	E			
"	"	" Howard H	"	M	Son	S	Dec	1902	8	Quebec			English	Canadian	Adventist	None																			E			
"	"	" Allen G	"	M	Son	S	Jan	1904	7	Quebec			English	Canadian	Adventist	None																			E			
"	"	" Doris M	"	F	Daughter	S	Sept	1905	5	Quebec			English	Canadian	Adventist	None																			E			